IAEA
L'atome pour la paix : les cinquante premières années
1957–2007

Circulaire d'information

INFCIRC/688
4 décembre 2006

Distribution générale
Français
Original : Anglais

Communication en date du 1er novembre 2006 reçue de la mission permanente de Cuba auprès de l'Agence sur la déclaration du Bureau de coordination du Mouvement des non-alignés concernant l'essai nucléaire effectué par la République populaire démocratique de Corée

L'Agence a reçu une lettre datée du 1er novembre 2006 adressée au Directeur général par la représentante permanente de Cuba, S.E. Mme Norma M. Goicochea Estenoz, en sa qualité de présidente de la section de Vienne du Mouvement des non-alignés, à laquelle est jointe une copie de la déclaration du Bureau de coordination du Mouvement des non-alignés concernant l'essai nucléaire effectué par la République populaire démocratique de Corée.

La lettre et, conformément à la demande de la représentante permanente, sa pièce jointe, sont reproduites ci-après pour l'information des États Membres.

RÉPUBLIQUE DE CUBA
MISSION PERMANENTE DE CUBA AUPRÈS DE L'OFFICE
DES NATIONS UNIES ET DES ORGANISATIONS
INTERNATIONALES À VIENNE

RS-184

Vienne, le 1er novembre 2006

Monsieur le Directeur général,

J'ai l'honneur de joindre à la présente, en ma qualité de présidente de la section de Vienne du Mouvement des non-alignés (MNA), une copie de la déclaration adoptée par le Bureau de coordination du MNA concernant l'essai nucléaire effectué par la République populaire démocratique de Corée.

Je vous serais très reconnaissante de bien vouloir distribuer cette déclaration comme document officiel de l'Agence.

Je profite de cette occasion pour vous renouveler, Monsieur le Directeur général, les assurances de ma très haute considération.

Norma M. Goicochea Estenoz

Ambassadeur

Son Excellence
M. Mohamed ElBaradei
Directeur général
Agence internationale de l'énergie atomique

DÉCLARATION DU BUREAU DE COORDINATION DU MOUVEMENT DES NON-ALIGNÉS CONCERNANT L'ESSAI NUCLÉAIRE EFFECTUÉ PAR LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE

le 13 octobre 2006

1. Le Bureau de coordination du Mouvement des non-alignés (MNA) exprime sa préoccupation tout en reconnaissant les complexités imputables à l'essai nucléaire effectué dans la péninsule coréenne qui a fait ressortir la nécessité de redoubler encore d'efforts en vue de réaliser les objectifs de désarmement du MNA, y compris l'élimination des armes nucléaires. Le MNA engage toutes les parties concernées de la région à faire preuve de retenue, ce qui contribue à la sécurité régionale, de cesser les essais nucléaires, et de ne pas transférer de matières, d'équipements et de technologies ayant trait aux armements nucléaires.

2. Le MNA souhaite la dénucléarisation de la péninsule coréenne et continue d'appuyer la reprise, au plus tôt, des pourparlers à six. Il est fermement convaincu que la diplomatie et le dialogue par des moyens pacifiques doivent se poursuivre afin de trouver une solution à long terme à la question nucléaire en Corée.

3. Dans ce contexte, le MNA réaffirme ses positions de principe sur le désarmement nucléaire, qui demeure sa principale priorité, et sur la question liée de la non-prolifération nucléaire dans tous ses aspects, et souligne qu'il importe que des efforts de non-prolifération aillent de pair avec des efforts parallèles en faveur du désarmement nucléaire. Le MNA souligne sa préoccupation face à la menace pour l'humanité que constitue l'existence des armes nucléaires, leur utilisation possible ou la menace de leur utilisation. Il réitère sa profonde préoccupation de la lenteur des progrès en matière de désarmement nucléaire et de l'absence de progrès en ce qui concerne l'élimination totale de leurs arsenaux nucléaires par les États dotés d'armes nucléaires. Le MNA souligne en outre la nécessité pour ces États de mettre en œuvre l'engagement sans équivoque qu'ils ont pris en 2000 afin d'éliminer toutes leurs armes nucléaires, et insiste, à cet égard, sur l'urgente nécessité d'entamer des négociations sans tarder.

4. Le MNA attire l'attention sur ses principes et ses priorités en matière de désarmement et de sécurité internationale, adoptés à la XIV^{e} Conférence des chefs d'État et de gouvernement du Mouvement des pays non-alignés, tenue à La Havane (Cuba) du 11 au 16 septembre 2006.